

# La Voz de Menorca

DIARIO REPUBLICANO

Año XXIV.-Número 7845

Número de venta . . . 10 céntimos  
Número atrasado . . . 20

En la Isla, al mes . . . Ptas 2'00  
Resto de España . . . 3'00  
Extranjero, el año . . . 50'00

MAHON MARTES 13 AGOSTO 1929

Redacción y Administración:  
CALLE NUEVA.

## COMENTARIOS

### Marañón y el ideal republicano

Me parece que las manifestaciones hechas por el ilustre doctor Marañón en su artículo «El único camino», han cometido un grave pecado de robusto arbitrarismo. Son efecto de su repentina excursión desde la zona republicana al joven campo del socialismo, adonde supone, quizás, con una cierta visión de sus aspiraciones, que ha de conquistar el puesto principal de dirigente. Mas este aspecto puramente personal no nos interesa en esta ocasión, aunque algún malicioso, acaso no sin motivo, se haría eco de las sospechas que le infingiera este cambio de postura tan visible y concreto.

No han transcurrido muchas semanas desde que el hombre de ciencia era todavía uno de los primeros y más entusiastas paladines que defendían el ideal republicano. Su persistencia en laborar en este sector de las ideas, el cariño y la fe que demostraba en sus trabajos de propaganda y de difusión, no le hacían sospechoso de este ostracismo ideológico. Mas hay individuos, aunque alcancen el nivel intelectual y respetabilísimo del señor Marañón, que no pueden apartarse de escuchar voces interiores de ambición y de mando. Yo no quiero creer que don Gregorio, a quien admiramos en el terreno del científico y del hombre de talento, haya descendido en esta zona del interés particular donde tanto abundan los prosélitos y devotos; sino que su despedida es el adiós de un convencido que ha puesto su antiguo amor en otra específica región de los ideales.

Pero no podemos, como es natural, presentar conformidad a sus afirmaciones, que son de una rotundez maravillosa en un hombre de ciencia, acostumbrado al análisis y a la investigación.

«Expone que los partidos de la izquierda no se apoyan en realidades concretas y ávidas de persistir—el capital, las instituciones, etc.—, sino en un ideal: en el afán de acercar el estado presente de la sociedad al canon de perfección, tan remoto todavía.» Por lo que se refiere al ideal republicano, como ya he dicho, evidentemente, con estas nobles y humanitarias aspiraciones, que no han tomado el camino de la realidad porque aun no les ha llegado su momento histórico. Mas lo que no dice el señor Marañón es lo que interpreta por canon perfecto de la sociedad. Mejorar las instituciones y elevar, tanto en un sentido moral como material, el estado del proletariado son diletantes que conciernen concretamente al ideal republicano. Naturalmente que nuestro partido se apoya en un ideal. El ideal es una idea que flota en la atmósfera del espíritu, y sigue siendo ideal mientras no ha tomado cuerpo en la realidad. La monarquía no es un ideal, por virtud de que es un sistema establecido. El socialismo, en España, es también un ideal porque sus formas de gobierno no rigen la vida española. Republicanos y socialistas son devotos de un ideal, ambos de diferente estructura; pero ideales al cabo. De ahí que me parece débil su exponente en este respecto, como si apoyar un ideal se tratara de una cosa manifestamente absurda.

Añade que «el ser republicano o no en España—y en todo el mundo—es una cuestión personal, de adhesión directa o de crítica contra la persona de los Reyes.» Presumo que la acción de los republicanos no va dirigida

contra la persona de los Reyes, sino contra un sistema, lo cual me parece bastante diferente. Y continúa: «Cuestión que puede ser, de momento, trascendente. Pero que no puede ser una bandera política.» Esto es negar su existencia, y actualmente son numerosos los españoles que rodean a esta bandera ideal, y de cada día son mejores los que se añaden, aunque haya alguna que otra de serción que no enflaquece la robustez del partido republicano.

Si en España nuestro ideal conserva su postura teórica porque, como ya hemos dicho, no le ha llegado su turno histórico, vemos, por otra parte, en Francia, los efectos admirables, de su historicidad: el progreso y la perfección de sus instituciones, la cultura ambiente que se respira, las libertades concedidas al ciudadano dentro los cánones del Derecho y, en fin, una universal elevación de lo político y social.

El incremento que en Europa ha tomado el sistema republicano es evidente. Ahí teñe a la imperial Alemania; tampoco es una ficción el partido republicano; es una realidad como partido y como sistema que rige los destinos de aquel país.

Objeta Marañón que en España se carece de educación y de inslino político. Pero esto, si acaso, no dañará únicamente el sistema o ideal republicano, sino a todos los sistemas, a todos los ideales, a todas las formas de gobierno que se quieran imponer.

Al fin y al cabo no tenemos una experiencia larga del socialismo; no queremos ahora negar la excelencia de sus doctrinas, ya que las doctrinas todas, en el plano teórico, suelen ser buenas a excepción de los hombres que las han de seguir y las han de llevar al plano histórico, pues estos son moralmente diferentes y los hay malos y buenos; de ahí que dentro de la realidad se va mejor la eficacia de las doctrinas.

Bueno será el ideal republicano si consiste en «el afán de acercar el estado presente de la sociedad al canon de perfección». Los pueblos en donde ya no es ideal sino realidad nuestra doctrina, avanzan hacia el logro de ese postulado que se dibuja en el horizonte de los hechos y se encarna en modalidades de vida y de forma perfectamente concretas.

En cuanto a las circunstancias que hacen diferir el carácter de estos pueblos del nuestro y que pueden influir en la existencia feliz de los sistemas, abarcarán a todos por un igual: tanto influirán en el republicano, en el socialista, como influyen en el monárquico. Y respecto a la realidad histórica del partido republicano, no es ficción, como afirma el señor Marañón, de los partidos de izquierda; el mismo puede dar fe de su existencia, cuando formaba parte de la Alianza Republicana.

C. PONS CATALA

### Banco de Menorca

Descontamos los cupones vencimiento agosto de las Deudas Amortizable 5 por 100.

También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

### Pro-Enseñanza

#### La instrucción en la escuela

Al sumarme a esta campaña pedagógica, que con gran tesón han iniciado otros colaboradores, debo empezar advirtiendo que, con mi modesta contribución, no pretendo sino tocar un punto en que mis opiniones se aparten algo de las que aquí tan brillante mente se ha expuesto.

Y dicho esto, sólo me resta reclamar de mis lectores su mayor benevolencia por ser la primera vez que tercio en estas nobles lides periodísticas.

Los niños suelen tener verdadero horror al estudio que se les impone en las escuelas. Y, sin embargo, es cosa evidéntisima e indudable que en los niños es vivísimo el sentimiento de curiosidad, y que la curiosidad es, precisamente, el sentimiento que impulsa al estudio.

De donde se deduce que la repulsión entre los gustos del niño y los estudios escolares está en el error de crear que el único medio de instrucción es el libro.

La curiosidad despierta en el niño el espíritu de investigación. Tratemos, pues, de aprovecharla, de cultivarla, de utilizar racionalmente el libre juego de las personales actividades de la infancia.

Es, pues, necesario, indispensable, en mi concepto, un cambio radical en el sistema de instrucción escolar.

Para eso o no es necesario que el niño se aprenda un libro de memoria; el estudio no consiste en que el niño se meta los libros en la cabeza, sino en practicarlos; se sacará más provecho, a mi parecer, de la práctica más que de la teoría, y además los libros no hacen más que contarnos lo que otros han aprendido; pero con ellos no aprende uno por sí mismo.

Las verdades científicas, como todo, son relativas, están sujetas a continua revisión. Tratemos, pues, de desentrañar de los libros la verdad vista por el autor para experimentar y condicionarla a la personalísima concepción que hagamos en cada caso y experiencia.

En los libros la verdad, mejor dicho, las verdades, están, por así decirlo, disecadas; la realidad circundante influye poderosamente en el que escribe; como hay en el universo un cambio, transmutación y variabilidad inmensa en cada instante, no hay nada fijo, ni no que por el contrario todo fluye, crece y se transforma sin cesar; es, pues, de simple burr sentido el enseñarnos más a la clara visión personal de los hechos, y las cosas que a la letra impresa, en que el espíritu puede corresponder al peculiar momento de ser redactado.

La ciencia se le presentará de esta manera, no como una molestia, sino como un placer de los más sublimos.

Sebido es que la adquisición de los conocimientos es anterior a la redacción de los libros; como apareció antes el lenguaje que la gramática; por lo tanto, se ha de procurar tomar al libro como un amigo de consulta.

Para esto no es necesario que el niño aprenda de ante todo a leer, y tenerle entre tanto, de estaca ante los carteles, sin hacer otra cosa mientras no haya aprendido.

La cultura no consiste en saber leer. De nada sirve, si luego no se lee, y mejor es no saber si luego lo que se lee son novelas de crímenes y aventuras, que no hacen más que perjudicar la mentalidad. El valor del leer de verdad de lo que se lee. Por lo tanto, antes de enseñar, es necesario hacer sentir la necesidad de saber, hacer comprender que en los libros se va a encontrar la satisfacción del deseo de instruirse.

Cuando el niño haya comprendido la necesidad de saber leer, él será el primero en querer aprenderlo.

Estimulado por el interés que despertarán estas inquietudes espirituales, preocupación por el porvenir de las nuevas generaciones, que armadas de una humanista cultura han de dar al mundo nuevas gestas de heroicos avances en todos los dominios del progreso y conquista de libertades propicias, propongo que no sea esta la última vez en que tome parte activa en propagar lo que siento ha de ser la sana y racional pedagogía contemporánea.

S. A. A.

Alayor 6 agosto 1929.

### Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento Agosto de las Deudas Amortizables al 5 por 100.

También descontamos los cupones de otros valores, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

### Ante proyecto de reforma del Teatro Principal de Mahón

Con motivo del concurso de proyectos iniciado por el Excmo. Ayuntamiento de esta ciudad, nuestro amigo señor Hernández Sanz ha presentado una memoria y unos planos de un anteproyecto que somete a la consideración del Municipio.

Deseando informar al público de nuestra ciudad, en cuanto se relaciona a la vida y propiedades comunales, en cuyo orden nuestro consejo municipal ocupa destacadísimo lugar, hemos visto los planos y leído la memoria que ha redactado el afortunado proyectista tan conocedor y amante de las glorias de nuestra ciudad.

El señor Hernández Sanz propone una obra de gran trascendencia y altos vuelos. Adaptándose a las disposiciones vigentes en materia de edificios destinados a espectáculos públicos, corrige los defectos de la envejecida construcción y el mismo tiempo amplía el Teatro dándole las mayores proporciones que el progreso de los tiempos y el de nuestra ciudad tienen derecho a exigir.

Dicho ante proyecto, si fuese aprobado, impondría la adquisición de tres casas y una pequeña faja del patio de otra, casas contiguas al teatro, situadas en la calle del Basión dos de ellas y en la de Deyá la otra.

La planta baja, según el ante proyecto que nos ocupa, quedaría ensanchada a expensas del actual escenario y en la que se suprimen los palcos de platea, podría contener holgadamente 518 butacas, es decir 200 más de las que en la actualidad existen.

El piso del parterre se habría de bajar al nivel de la calle, con objeto de dar mayor desahogo al vestíbulo.

Teniendo en cuenta que la ley exige que las butacas estén fijas en el suelo, para poder disponer del salón para los conciertos, bailes; el autor indica la conveniencia de disponer de un tablado móvil que prolongando el piso del escenario proporcione un vasto espacio para aquellas fiestas.

En el primer piso se proyecta la construcción de un anfiteatro capaz para unos ciento cincuenta espectadores, por lo cual quedarían suprimidos los cuatro palcos fronteros al escenario, del primer piso y del segundo; en éste se instalarían unos asientos de preferencia.

La supresión de estos palcos queda compensada con la construcción de otros cuatro en cada uno de los pisos indicados, a lo largo del actual escenario.

El cuarto piso tendría su acceso por una escalera especial de dos metros de anchura, con amplia puerta de ingreso en la calle Deyá y abierta en una de las fincas cuya adquisición se propone.

Los demás escaleras principales se amplían también para facilitar la afluencia a los espectadores.

Con la anexión al local existente de las dos casas de la calle Bastión, además de un nuevo pasillo para acceso al Teatro, se le dotaría de un café vistoso instalado en sus pisos bajo y principal el cual tendría comunicación directa con la sala de espectáculos y entrada independiente por la ciudad cañal.

También se ha previsto la conveniencia de procurar las cisternas necesarias para conducir las aguas que recogen las espesores vertientes del edificio. Otros detalles de considerable importancia son asimismo objeto de particulares referencias.

El presupuesto que se ha obtenido después de unos cálculos elementales, asciende a 200.000 pesetas, que según el autor del ante proyecto podrán ser cómodamente amortizadas.

La amplitud e importancia de esta obra, es digna de la atención de cuantos puedan aportar su conocimiento y elaboración.

Nosotros proporcionamos estas primeras noticias con objeto de interesar al público; pero no terminaremos nuestra información sin felicitar a nuestro amigo cuyo amor hacia las cosas de nuestra ciudad le ha hecho ocupar un puesto único en el certamen promovido por nuestro Ayuntamiento.

P. T. M.

### La navegación aérea

Rápidamente va imponiéndose en todos los países civilizados la aviación. Hoy las principales potencias mundiales cuentan con un gran número de líneas comerciales y de pasajeros. Los hombres de negocios, cuyo tiempo es tan precioso, usan ya a menudo los correos aéreos. Y no son tan sólo dichos hombres, pues últimamente los vemos ya empleados para viajes de turismo.

Existe aún, empero, entre la gente, cierta prevención contra dicho sistema de viajar. Son muchos los que creen que la navegación aérea es peligrosa. En cierto sentido tienen razón; pero ¿no son también peligrosos los otros medios de comunicación? ¿No hay diariamente accidentes automovilistas y ferroviarios? Lo que pasa es que siempre existe cierta desconfianza hacia lo nuevo.

Hay son muy contados los accidentes aéreos en las líneas de pasajeros que funcionan. La mayor parte de desgracias ocurren cuando se trata de hacer ciertas pruebas y concursos de emulación.

Desde los primeros ensayos de los hermanos Whight, Santos Dumont y Bleriot la aviación ha progresado muchísimo. Lo que hace veinte años parecía imposible hoy no tiene ninguna importancia.

Actualmente el tránsito por los aires en los continentes no encuentra obstáculos bastante serios para dificultar su desarrollo. No ocurre lo mismo con la comunicación intercontinental, por las grandes distancias que hay que salvar, a veces sin escala posible, que son un duro escollo en donde han fracasado la mayor parte de tentativas hechas. Y aún los que han logrado triunfar no han dado absolutamente ninguna impresión de seguridad, como si hubieran salvado un terrible dilema entre la vida y la muerte.

Sin embargo, pronto veremos vencidos estos obstáculos, pues se han presentado ya varios proyectos de campos de aterrizaje flotantes provistos de hangares y toda clase de elementos necesarios.

La aviación se impone. Nuestro siglo, que en tan corto lapso de tiempo tantas maravillas ha presenciado, ha de ver también el aniquilamiento de todos los demás sistemas de comunicación arrollados por el progreso de la navegación aérea.

N. M. M.

## CAMPSA

### Insecticida Nacional

Mata toda clase de insectos inofensivos para las personas

No mancha · Olor agradable

Exigir Bidón original precintado  
PRECIO DE VENTA (Imbre comprendido)  
Bidón de 1/2 litro . . . Ptas. 2'50  
» 1 » . . . 4'—  
» 4 » . . . 14'—  
» 18 » . . . 55'—  
Pulverizador . . . 5'—  
Combinación (1 pulv. y 1/2 litro) . . . 5'—

Agente para la venta en España  
**ROGELIO ESPINO**  
Diputación, 325 - Teléfono 10642. - Barcelona  
Sub-Agente con Depósito en Menorca  
**HIJO DE JUAN SINTES**  
Carlos III, 10. - MAHON.

## ¡¡¡ENFERMOS DEL ESTOMAGO!!!

El Tónico Digestivo Bertrán hará fáciles vuestras digestiones, os devolverá el apetito perdido, calma el dolor de estómago y hace desaparecer el mal sabor de boca, debido a digestiones pesadas.

DEPOSITARIO:

**LUIS ADRIAN (CIUDADELA).**

VENTA EN TODAS LAS BUENAS FARMACIAS

## NUEVA OBRA EN PUBLICACION

### EL CIELO Y LA TIERRA

Novísima Geografía Universal Ilustrada

Acaban de quedar terminados los dos primeros tomos siguientes:

**EL CIELO** (astronomía) y **EUROPA, I** (geografía)

Esta Geografía constituirá el mejor **ATLAS** por el gran número de **MAPAS** que contendrá, siendo la única que publica un mapa en colores de cada nación a doble página.

El mejor elogio de los dos volúmenes que acaban de quedar publicados, lo constituye el breve resumen de las materias que contienen:

«**EL CIELO**», Novísima Astronomía Ilustrada, original de J. Comas Solá, Director de la Sección Astronómica del Observatorio Fabra, Presidente de la Sociedad Astronómica de España y América. Este tomo impreso en papel conché, consta de 530 páginas con 817 grabados, 28 láminas en colores, planisferios celestes, mapas, etc., ricamente encuadernado con tapas especiales en tela con relieves oro, lomo de piel y corte dorado. **PRECIO DE ESTE TOMO, 55 PESETAS.**

«**EUROPA**» (vol. 1) Novísima Geografía Universal Ilustrada, el texto de la cual es debido a R. Beltrán y Rózpide, de la Real Academia de la Historia, Secretario General Perpetuo de la Sociedad Geográfica; Miguel Pompidó Llatas, de la Real Sociedad Geográfica y Gonzalo de Reparaz (hijo). Este tomo impreso en papel conché, consta de 600 páginas con 51 láminas en colores, 36 planos y mapas, 668 grabados, ricamente encuadernado con tapas especiales en tela con relieves oro, lomo de piel y corte dorado. **PRECIO DE ESTE TOMO, 55 PESETAS.**

La obra constará de los volúmenes siguientes: **EL CIELO**.—**EUROPA, I**.—**EUROPA, II**.—**ASIA**.—**OCEANIA**.—**AFRICA**.—**AMERICA**.  
Véanse en esta ciudad, en la «Tipografía Mahonesa» calle Nueva, donde pueden verse los dos primeros tomos.

# TEATRO PRINCIPAL

JUEVES 15 AGOSTO 1929 6:30 tarde y 9:45 noche. Plano  
PRIMERA JORNADA de la grandiosa superproducción de Selecciones  
**NANTAS,**  
El hombre que se vendió

por Mr. Donatieu y Lucienne Legrand  
Tarde.—Plateas y principales 1'50. Segundo 1'00. Butacas 0'50. Entrada 0'55. Media 0'20.  
Noche.—Plateas y principales 1'60. Segundo 0'50. Butacas 0'40. Entrada 0'30.  
DOMINGO.—Segunda jornada de NANTAS.  
Próxima semana.—LA LOCA DE LA CASA.

## Crónica local y general

### Una boda distinguida

Ayer tarde, en la iglesia de la Concepción, en Madrid, se celebró la boda de nuestro fraternal amigo y paisano don Francisco Carreras Reura, farmacéutico, establecido en la Corte, con la bella señorita Carmen Luque y Argenti, de distinguida familia de la buena sociedad de Sevilla.

Apadrinaron el acto la respetable señora doña Julia Argenti, viuda de Luque, madre de la novia, y don Lucas Carreras y Riera, padre del novio, Contador jubilado del Ayuntamiento de esta ciudad.

Actuaron de testigos, por parte de la novia, su hermano don Juan, Ingeniero de Caminos, su hermano político don Nicolás Carretero y Luca de Tena, de la casa Luca de Tena, de Sevilla; don Eduardo Aranz, Agente de Bolsa; don Fernando Ledesma, Abogado e Ingeniero de Caminos; don Felipe Aguirre, empleado, y don José Gutiérrez Hidalgo, industrial; y por parte del novio su hermano don Mateo, reputado médico; don José Giral, farmacéutico y Catedrático de la Universidad; don Manuel Jiménez Aparicio, farmacéutico; don Juan Gomila Manent, industrial, en nombre de la piña de amigos incondicionales de esta ciudad y de Barcelona, estando representado el señor Gomila Manent por el abogado y periodista don José M.ª Ruiz y Manent; don José Calafat, propietario, y don Eduardo Luque, empleado.

Después de la boda se obsequió a los invitados con un lunch servido por la casa Molinero.

Los novios emprenderán el viaje de boda visitando Galicia, Asturias, Santander, San Sebastián, Biarritz y Barcelona.

Nuestro estimado amigo Francisco Carreras, que en todas las ocasiones ha demostrado su acierto y su talento, lo ha puesto más en evidencia en este acto decisivo, pues ha elegido para compañera de su vida a una mujer buena, discreta, bella y distinguida que merece de veras al hombre inteligente, activo y capaz que desde ayer es su esposo.

Nosotros que tanto estimamos a aquel amigo, considerándolo siempre como miembro integrante de este hogar fervoroso y entusiasta de LA VOZ DE MENORCA, y que admiramos, desde que la conocimos, las bellas virtudes que adornan a su joven esposa, les transmitimos nuestra más cordial felicitación, deseándoles una serie nunca interrumpida de dichas y venturas; haciendo extensivos nuestros plácemes a ambas familias, en especial al padre del novio nuestro siempre admirado y respetado amigo don Lucas Carreras y Riera que goza las placideces de una vida dedicada por entero al trabajo en favor de sus hijos, coronada por el más espléndido de los triunfos.

FABRICA DE GAS  
C O K  
Clase superior

### Denuncia

Por la Guardia Civil del puesto de Ciudadela ha sido denunciado un vecino de aquella ciudad, por conducir una bicicleta que le vaba bocina en vez de timbre, infringiendo el artículo 66, letras a y b del Reglamento de Circulación Urbana e Interurbana.

### Corrigendos

Ayer, por la mañana, llegaron en el vapor «Monte Toro» procedentes de Barcelona, cuatro corrigendos militares custodiados por una pareja de la guardia civil. Luego fueron entregados a una pareja de los que prestan servicio en esta ciudad que los acompañó al cuartel de Infantería. Desde allí fueron trasladados por la tarde a la Penitenciaría de la Fortaleza de Isabel II, en donde cumplirán el arresto a que fueron condenados.

### J. F. RIERA PERS

Médico cirujano  
Especialista en partos y enfermedades de los niños.  
Portal de Mar 15, 1.º piso

### Rectificación

Al dar cuenta ayer de la regata de botes a la vela celebrada el domingo por la Liga Marítima salió equivocado el nombre del patrón del «Jover», que ganó el primer premio, que se llama Pedro Jover y no Lorrzo, como deíamos nosotros por error de información.

### Información militar

BAÑOS DE MAR.—Con el baño de ayer, a propuesta del jefe de Sanidad Militar de esta plaza, se da por terminada la primera tanda de baños de mar de las tropas de esta guarnición, debiendo proponer dicho jefe la fecha en que podrá dar principio la segunda, si hubiere lugar a ello.

Servicio de la plaza para hoy:  
Perada. Regimiento Infantería de Mahón número 65.  
Jefe de Día. Teniente Coronel de Infantería don Alfonso Ulsel.º.  
Imaginaria. Teniente Coronel de Infantería don Osvaldo Gómez.  
Hospital y Provisiones. 6.º Capitán de Infantería.  
Vigilancia. 1.º Oficial de Ingenieros.  
Servicio en Villa-Carlos:  
Vigilancia. 3.º Oficial de Artillería.  
Imaginaria. 1.º Oficial de Artillería.

### Se inutiliza una res

Según dictamen bien fundado del Profesor Veterinario, Inspector del Matadero, don Cirilo Abadía, una de las cabras ayer sacrificadas en aquel establecimiento tenía las carnes en tan malas condiciones que eran nocivas para el consumidor.  
Por este motivo dicho facultativo ordenó la inutilización de la res.

FABRICA DE GAS  
C O K  
Clase superior

### Nota comercial

Importación.—El vapor correo «Vespa» ayer de Barcelona y Alcudia 45 toneladas de carga varía, entre ellas 100 sacos con cemento, 50 con azúcar, café crudo y tostado, 15 ferros de suela, 10 cajas con jabón común y otras mercancías.  
De treabordo de Cádiz, 500 sacos con sal vado de trigo.  
De Alcudia 57 sacos con patatas, 185 balas paja y otros efectos.

### Saludo de bienvenida

Acompañado de su apreciable familia llegó ayer en el vapor correo nuestro distinguido y estimado amigo el reputado médico y expeditado por Menorca don Federico Llansó Seguí, que se propone pasar unos días de descanso en esta ciudad.  
Nuestro afectuoso saludo, deseándoles grata estancia en esta isla.

### Verbena marítima

Hermoso y brillante festival nocturno fué el que anoche se dió en la Liga Marítima. Faltos hoy de espacio para la reseña que merece aplazamos hasta mañana su publicación.

### El desgraciado accidente de esta mañana

En la carretera general de Mahón a Ciudadela, cerca del portillo de entrada del predio «Rafal-roig» situado entre Mercadal y Ferrerías, antes de iniciarse la pendiente llamada del desmonte, ha sufrido un gravísimo percance un camión perteneciente al dueño de la alfarería de Alayor apodado Talis, llamado, según nuestros informes, Bernardo Palliser Carreras.

A las primeras horas de la mañana el mencionado camión había partido de Alayor cargado de fruta hacia Ciudadela, y a las siete horas, por repentina desviación de su ruta ha embesido violentamente contra un árbol, saliendo despistado hasta la cuneta.

Montaban en los asientos delanteros el conductor y dos acompañantes; el que estaba sentado en medio, Bernardo, hijo del propietario del camión, ha sido el más desventurado, pues la violenta embesida sufrida en el pecho y en la cabeza, le han producido la muerte al poco rato.

Los otros dos ocupantes mencionados han sufrido lesiones que no tienen gravedad. Tampoco han sufrido daños de mayor consideración otros dos pasajeros que ocupaban la parte trasera del automóvil.

Uno de los lesionados ha acudido pueroso al pueblo de Mercadal a recabar los auxilios del médico y la comparecencia de la autoridad.

El juez de aquel distrito municipal y el médico don Jaime Gomila rápidamente han acudido al lugar del desgraciado accidente, realizando esas gestiones que a uno y otro competen en esos casos.

Esta fecha es en extremo aciaga para el infortunado padre, que ha dos años sufrió también la inolvidable pérdida de otro hijo, ocurrida tras rapidísima enfermedad pocos días después de las fiestas de Alayor.

El camión embesido es bien conocido en esas carreteras por su especial aspecto. Acos tumbraba a servir el transporte de tejas, la drillos, rama, etc., y había adquirido el color de aquellos materiales arcillosos.

Antes perteneció a la matrícula de Mercadal y su dueño era don Francisco Pascual, de aquel comercio.

A los padres y hermanos que deben hallarse anonadados por tan terrible desgracia comunicamos nuestra bien sentida condolencia.

### Confirmación del nombre y apellidos

Redactadas las anteriores cuartillas hemos recibido un telegrama de nuestro activo responsable en Alayor, confirmando la precedente noticia y el nombre y apellidos del dueño del auto y de la desgraciada víctima.

Los otros heridos, que no lo están de verdad, son Cristóbal Jiménez Mascaró, que guiaba el auto, Juan Pons Mercadal y Juan Mercadal Seguí.

## Alumbrado - Calefacción



# PETROMAX

A base de Gasolina o Petróleo  
El de más economía y garantía. Para todos los usos  
Recambios de toda clase

Plaza de la Constitución, 10

VENTA en Menorca  
**Rafael Roselló**

### NUESTROS MERCADOS

Continúa la escasez de pescado en nuestra plaza. Hoy se han reunido doscientos noventa y dos kilogramos, de los cuales doce proceden de Fornells y el resto de los pescados de esta matrícula.

Los de Ciudadela no han acudido a nuestra ciudad, con el producto de su pesca.

En la plaza del claustro bien pocas nuevas que señalar. Los huecos continúan al precio de 2'90 pesetas la docena y a piezas a veinte y cinco céntimos cada uno.

### Ayuntamiento de Mahón

#### FESTEJOS

Los días 17, 18 y 19 del actual se celebrarán en la aldea de San Clemente fiestas populares en honor de su excelso patrono, sufriendose el siguiente

#### PROGRAMA

Día 17

A las 19 horas.—Repique general de campanas y disparo de morteros.

A las 21.—Iluminación general. Retreta y pasa-calle por una banda de música.

A las 22.—Baile público en la Plaza.

Día 18

A las 8.—Diana.

A las 16.—Carreras de caballería en el coso.

Terminadas las carreras se empezará el baile público en la Plaza.

A las 22.—Disparo de cohetes, siguiendo el baile público en la Plaza de San Clemente.

Día 19

A las 16.—Gran cabalgata humorística. Juegos callejeros.

A las 21.—Baile en la calle de San Jaime.

NOTA.—Todas las caballerías que hayan de tomar parte en las carreras deberán ser inscritas en la Secretaría del Ayuntamiento con veinticuatro horas de anticipación.

Se concederán los siguientes premios:

	Ptas.
Para los caballos . . . . .	25'00
Idem los potros . . . . .	20'00
Idem los mulos . . . . .	15'00
Idem los burros . . . . .	10'00
Idem los pollinos . . . . .	6'00

Habrán también una carrera de hombres, siendo premiado el vencedor con 10 pesetas.  
Mahón a 12 de agosto de 1929.—El Alcalde, Antonio Victory.

### Jacinto Benavente

## Pepa Doncel

La famosa comedia en tres actos  
Precio: CINCUENTA CENTIMOS.

Puede adquirirse, en esta ciudad, en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

Bicicletas.—Máquinas de coser.—Escopetas de caza.—Relojes de pared y sobremesa.  
—Joyería fina.—Películas para Pathé-Baby.  
—Baterías de cocina.—Discos para gramófono, etc., etc.  
Se vende a plazos. Condiciones magníficas  
Informes en la Tipografía Mahonesa Calle Nueva

### Futbol en Alayor

Ciudadela F. C. 2  
Unión Sportiva 1

El partido concertado por los elementos del equipo Campeón que viste camiseta amarilla, terminó con una victoria más de los ciudadelanos, cuyo conjunto ha sido exactamente igual al presentado en los partidos de la competición «Copa Menorca», en la que han alcanzado tan destacado lugar.

Su última victoria es más brillante por la consideración del contrario que tenía en frente que por su resultado y la calidad de juego desarrollado, que muchas veces el mismo equipo ha sabido superar. El árbitro le resultó ostensiblemente favorable al abrirles, franco y expedito, el camino de la victoria.

Su primer goal fué obtenido a consecuencia de un penalty con que injustamente fueron penados los amarillos. Ese fué una decisión completamente arbitraria. Había apenas comenzado el partido y todas las decisiones del árbitro se inclinaban favorablemente a los ciudadelanos.

En la mitad del campo, en una jugada suya de Roger a Vidal, fué castigado este último. Tirado el frekik, saltaron juntos otra vez Vidal y Roger, cuando también traía de ellos, formando grupo, saltó Paco Borrás. Ninguna violencia ni perjuicio sufrió Roger; sin embargo el señor Moya, que arbitra, hubo de conceder penalty, que fué perfectamente lanzado por José Pons.

El partido en la primera parte transcurrió seco y aburrido. La competición no era digna de entrambos contendientes que jugaban con visible desgana. Sin embargo algunos componentes de cada equipo se empleaban a fondo con todo entusiasmo.

Fruto de la acometividad de uno de estos fué el primer goal de la Unión Sportiva, obtenido por Jordá al saltar frente al portero disputándole el balón.

Luego terminó bien pronto la primera parte. Al reanudar el juego, el Ciudadela se empleó a fondo buscando con decisión la victoria. Los unionistas les oponían mucha resistencia y sus repetidos contraataques siempre resultaban muy peligrosos por el acierto y maestría con que avanzaba Miguel Sintes y por la eficacia de Jordá.

Entrambos equipos en uno y otro tiempo hallaron buenas oportunidades. Javier tuvo ocasión de lucirse aunque siempre estuvo en mayor peligro la gueta de los ciudadelanos. Pero un feekic concedido junto a los límites del área de penal, permitió a Pepet lanzar otro tiro ajustadísimo que penetró rozando el poste por uno de los rincones superiores del marco.

Nada pudo hacer el portero que se hallaba cubierto por sus compañeros.

Con este segundo goal quedó decidido el resultado del partido. Continuaron jugando con afán empleándose todos a medida de sus fuerzas, y una y otra meta pasaron sucesivamente por situaciones muy peligrosas. Tras las reiteradas intenciones de uno y otro bando, entrambos consiguieron sucesivamente batir al portero, pero uno y otro goal fueron anulados por el árbitro por «offside». De los ciudadelanos se distinguieron los dos hermanos Mesquida y Pepet. También los dos alayorenses, José María y Triay, que tan buen refuerzo han sido para el Ciudadela durante toda esta temporada, rayaron a gran altura. Ayer fueron buenos entre los mejores, y demostraron a sus paisanos lo que podría ser hoy aquel equipo, si hubieran tenido el acierto y la constancia de no abandonarlo.

Por los mahoneses se distinguieron los hermanos Sintes y Jordá en la delantera. Darwin inició bien las jugadas, pero no le siguió por falta de agilidad; Baltasar no rindió lo que puede y sabe por falta de entreno. En la línea media Cicerón se desorientó jugando un mal partido. Francisco Sintes realizó una labor seria y ajustada sirviendo admirablemente algunos balones a sus delanteros.

Entre los defensas falló, como de costumbre, el más joven de los hermanos Borrás, y Javier ocupó con toda brillantez la pueria del equipo en el cual tantos triunfos ha conquistado.

ESPECTADOR

Carro con muelles  
En muy buen estado. Se venderá. Informes Prieto y Canles, 170, panadería Vda. Robert

Noticias marítimas

Vapor correo

Ayer, a las once y media de la mañana, dejó caer anclas en su habitual fondeadero el vapor «Monte Toro», procedente de Barcelona y Alcudia, con el pasaje, la balija y carga.

Capitán don Juan Arriandiaga. A pesar del fuerte viento y marejada gruesa que encontró en la travesía de Alcudia a este puerto, no retrasó su llegada.

A la salida de Barcelona soplaban viento flojo del Sur.

El «Monte Toro» saldrá esta tarde, a las seis, para Barcelona.

Visitas de protocolo

Ayer tarde el Comandante de Marina don Luis de Garay, el Jefe de la Base Naval don Luis Ibáñez y el Jefe de la escuadrilla de submarinos don Trinidad de Matre, devolvieron la visita al Comandante del transporte de guerra francés «Ranee», señor Cottez, quien visitó a dichos Jefes, por la mañana.

Veleros

Terminadas las operaciones de descarga y carga, ha salido esta madrugada para Barcelona, el moto velero «Pons Martí» con un pico de carga.

Procedente de Palma, ha llegado esta mañana a las siete el pailebot «Virgen de Montserrat» al mando del patrón don Juan Castro.

Trae algarobas, salvado y cebada. Despacha el buque el agente de aduanas don Andrés Vives.

También ha llegado casi a la misma hora el moto velero «San Bernardo» al mando del patrón don Pedro Díaz.

Trae maíz y carga de tránsito para Palma.

Lo despacha el agente de aduanas señor Hijo de Pons Martí.

Prácticas de los submarinos

Ayer efectuaron pruebas de inmersión y emersión el submarino «A-2» y después de éste el «A-1», dentro del puerto y frente la Base Naval.

Esta mañana han salido para la mar los submarinos «A-2» y «A-3», convoyados por el torpedero número «6».

Regresarán más tarde, allá a la una. Esta tarde saldrán los submarinos «Isaac Peral» y el «A-1».

Realizarán las prácticas que ordene el Jefe de la escuadrilla capitán de corbeta don Trinidad Matre.

Entreno de equipos

Anoche, después de amainar el vendabal, cruzaron las ya tranquilas aguas del puerto las canoas de 16 remos, las de 6 y 4, completamente equipadas, las unas por simpáticas señoritas y las otras por entusiastas jóvenes, que tomarán parte en el festival que se celebrará el próximo jueves día 15 organizado por la Liga marítima.

Parece que se han intensificado mucho las regatas a remo, siendo este año más fáciles de organizar por cuanto se presentan espontáneamente los equipos de jóvenes aficionados, tan pronto se anuncia un festival Marítimo.

Estos datos son muy satisfactorios y demuestran entusiasta afición por el sport náutico.

Resultarán muy reñidas las regatas del próximo festival, a juzgar por el entusiasmo que reina entre los equipos de señoritas y de jóvenes.

Yate de recreo

Esta mañana, a las diez, ha fondeado en este puerto, amarrando sus cabos de popa al muelle de Poniente, el hermoso yate de recreo francés «Texax».

AVISO

En la Comandancia de Marina el día 16 del actual, a las 10 de su mañana, se verificará los exámenes para Patrones de tráfico de este puerto al personal inscripto que lo tiene solicitado.

Alcaldía de Mahón

Relación de objetos hallados en la vía pública durante el mes de Julio próximo pasado, depositados en la Conserjería de este Ayuntamiento a disposición de quienes sacrediten ser sus dueños:

Un tenedor de plata encontrado en la carretera de Mahón a Fornells.  
Un llavero con dos llaves pequeñas.  
Otro llavero con una llave.  
Dos pulseras.  
Dos llaves.

Mahón 12 de Agosto 1929.—El Alcalde, Antonio Victory.

HOTEL BUSTAMANTE

MAHON

MENU PARA HOY

Entremeses variados.  
Arroz a la americana  
Huevos al plato  
Pescado a la minuta  
Ternera mechada

Postres variados

MENU PARA MAÑANA

Entremeses variados.  
Puré de habas  
Regout de cordero  
Pescado el grañin  
Filete relleno

Postres variados

Precio del cubierto.	Pesetas	5
Tickets 10 comidas clase superior		55
10    "    especial		25
Abono mensual comida y cena (superior)		150
"    "    (especial)		110
Hospedaje completo, por día (total comedor)		10

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

Barcelona 15 a las 5.

El momento político

Habla el marqués de Estella

El desenlace de la dictadura

Mondariz.—El marqués de Estella en conversación con un periodista ha hecho algunas declaraciones muy importantes.

Con referencia al desenlace de la dictadura dice el señor Primo de Rivera que no quiere heredar la nueva legalidad.

La asamblea y la Constitución

Cree el marqués de Estella que en julio de 1930 terminará el examen del anteproyecto constitucional en la asamblea.

Luego el gobierno dedicará dos o tres meses al estudio de la nueva constitución, a fin de redactar después el proyecto definitivo.

Allá en octubre o noviembre de 1930 se hará el plebiscito para decidir si se implanta o no la nueva constitución.

Entonces, añade el marqués de Estella—dando implícitamente por admitida la constitución—acabar su vida la asamblea

Nueva situación

Al comienzo de año 1931, implantadas las leyes nuevas, se hará elecciones, se convocarán las cortes para el mes de abril.

Una vez realizado todo esto terminará la dictadura.

Varios asuntos

Según el Estatuto de la Prensa en proyecto, no habrá censura previa; pero el entretanto al gobierno seguirá disponiendo de esa cosa en los periódicos.

El marqués de Estella dedicó en la conversación expresivos elogios a la dictadura imperante en Portugal.

Dijo que se propone acompañar a Mallorca el infante don Jaime y añadió que el día 16 marchará a Gijón y Oviedo, y el 21 a Santander.

En Mondariz el marqués de Estella ha traído poco, pero en cambio dice que su salud ha mejorado.

La Unión de Trabajadores

Se ha constituido en congreso extraordinario La Unión General de Trabajadores. Se leyeron actas y se examinó la gestión del Comité Ejecutivo.

Mañana empezarán a discutirse el anteproyecto de Constitución y la invitación para asistir a la asamblea gubernamental consultiiva.

La última de Romanones

Por fin después de tantos dimes y diretes respecto al conde de Romanones, se da una noticia clara y concreta.

Hoy confirman las informaciones que don Alvaro ha desistido de su propósito de convocar a una reunión a los expresidentes de gobierno y cámaras.

LA EXPOSICION DE BARCELONA

Exitos continuos

Termina la fiesta mayor

Ha terminado la fiesta mayor del Pueblo Español en la Exposición de Barcelona.

Se han celebrado una cabalgata y un concurso de mantones de Manila que han resultado espléndidos y muy vistosos.

Constantemente han reinado indescriptible júbilo y gran animación.

Alumnos turistas

Barcelona.—Han llegado ciento cuarenta y tres alumnos de la Escuela de Enseñanza Popular, Técnica y Profesional de París. Les acompañan buen número de profesores.

Han visitado la Exposición donde se exhiben sus trabajos y han quedado satisfechos y maravillados.

Hoy van de excursión a Montserrat.

Tabacos franceses

En el palacio de Alfonso XIII, en la Exposición de Barcelona, se inauguró una instalación de tabacos del ministerio de Francia.

Al final de la fiesta, que resultó muy brillante, hubo un espléndido lunch.

Los visitantes y los que llegan

Barcelona.—Los turistas franceses que nos visitan han realizado una excursión a Montserrat donde han admirado la biblioteca y el museo bíblico.

Llegan continuamente nuevos turistas. Hoy han venido doscientos treinta holandeses.

Han venido también el señor Julio Suwich, miembro de la Sociedad de Naciones, y un redactor del diario de Buenos Aires «La Razón».

Crónica Nacional

Noticias y sucesos

El «Pájaro Amarillo»

El avión «Pájaro Amarillo» voló desde Madrid hasta Marsella.

Al seguir su ruta pasó por encima de Barcelona.

De futbol

Ha aquí el resultado de los más importantes partidos de futbol jugados últimamente en la Argentina y en el Uruguay:

Buenos Aires, el jueves:  
Torino, no se apuntó ningún tanto.  
La Selección argentina hizo cinco.  
Buenos Aires, el domingo:  
Torino, dos.  
Independiente, uno.

En Montevideo el domingo el «Bologna» italiano lo mismo que el «Torino», hizo un goal frente al campeón Olímpico que no hizo ninguno.

DEL EXTRANJERO

De todo y de todas partes

Macdonald apoya a Snowden

Londres.—El jefe del Gobierno señor Macdonald, enterado perfectamente de la actitud de su ministro de Hacienda señor Snowden en la conferencia de La Haya, la apoya resueltamente.

Esta circunstancia complica enormemente la situación de la conferencia que enfrenta en la cuestión de las deudas de guerra y las reparaciones.

Se prevé ya por algunos un fracaso espatoso.

Hoy sólo se ha reunido en La Haya la comisión financiera internacional, mas no la política.

El representante alemán señor Schreicht se dispone a regresar a Berlín.

Un complot en Persia

Dicen desde Persia que se ha descubierto un complot para asesinar al she, o sea el soberano.

Complicados en este tenebroso asunto han sido detenidos el príncipe heredero, el ministro de Hacienda y otros personajes, palatinos unos y políticos los otros.

Se les procesa en juicio sumarísimo.

Fiesta política en Alemania

Berlin.—Con gran solemnidad se ha conmemorado el aniversario de la constitución republicana proclamada en Weimar.

El Reichstag ha dedicado a tal conmemoración una sesión brillantísima a la que ha asistido el Presidente de la República señor Hindenburg.

LA LOTERIA

En el sorteo que se acaba de celebrar en Madrid han salido premiados los números siguientes:

Con 120.000 pesetas

18171.—Madrid, Salamanca

Con 65.000 pesetas

775.—Madrid, Córdoba

Con 25.000 pesetas

25798.—Valdepeñas, Ronda, Sevilla

Con 2.000 pesetas

52957.—Barcelona.

20659.—Castellón.

54895.—Zaragoza.

25257.—Barcelona.

NOTA DE LA REDACCION.—Como se sorrieren diez premios de dos mil pesetas, no vamos a faltar la friolera de seis, los que tenemos por seguro ha telegrafado nuestro celoso Corresponsal, si es que, como supo hemos cierto, eran conocidos en Barcelona. En tal caso estos números se han quedado enzarzados en el cable submarino. Recuérdese nuestro reciente suelto titulado «además de errores omisiones», con referencia al servicio telegráfico.

Sociedad Española de Salvamento de Naufragos

Esta Junta Local ha terminado, por su parte, el expediente número 55, que determina los méritos contraídos por el joven de 14 años don José Mercadal Quevedo, quien el día 21 de julio último, salvó al niño de 9 años Fernando Pons Orfila.

La poca edad del salvador hace que este expediente merezca especial interés, por cuya razón se invita atentamente a cuantas personas puedan aportar algún nuevo detalle relativo al accidente marítimo, objeto de dicha información, se sirvan presentarse al señor Secretario Instructor, (Carmen, 5), presentando con ello valioso concurso a esta humillísima Asociación. El plazo terminará el día 20 del actual, en cuya fecha se cerrará el expediente para ser remitido a la Junta Central para la resolución que estime oportuna Mahón 10 agosto de 1929.—El Juez Instructor, Juan F. Taltavull.

OBRA NUEVA

Código Penal de 1928

Con las rectificaciones acordadas por R. O. de 30 de octubre y por Decreto Ley de 10 de diciembre de 1928.

(Edición Calleja)

Precio: 2'50 pesetas.

Véndese en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva

Plumas stilográficas

Gran variedad, de las más conocidas marcas y diversidad de precios

«Tipografía Mahonesa» - Calle Nueva

Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva

CAPITULO IV

Los dos hermanos

Al oír las palabras pronunciadas por su madre, monseñor Luis se incorporó con viveza, y con ojos tranquilos, fríos, casi desdeñosos, miró atrevidamente al que así entraba como amo. Sus miradas se cruzaron como las hojas de dos espadas, y durante algunos instantes se miraron así, con actitud provocativa, de desafío, de cólera y de odio. Pero en la violenta y sorda irritación que se advertía en el rostro de Luis XIV, adivinábase también que lo había sobrecogido un asombro invencible y extraordinario. Con la única diferencia del traje, veía ante sí su imagen, como si la hubieran reflejado la tersa superficie de un espejo. Su estatura era la misma. Tenían ambos gran anchura de hombros, el pecho bien desarrollado, el semblante fresco, aun cuando ligeramente marcado por la viruela loca, los ojos vivos, brillantes, la boca encarnada, la frente alta y los cabellos casi negros.

—¡Oh!—murmuró el rey entre dientes, mi nodriza no se ha engañado!

Y, con la mirada fija, alucinada, se dirigió hacia monseñor Luis que, tranquilo e impasible, por lo menos en apariencia, lo miraba con igual orgullo y la misma altivez desdeñosa. Luis XIV logró, finalmente, dominar la extraña fascinación que sentía al contemplar a aquel desconocido tan se-

mohada—continuó diciendo la Reina.—Abrid aquel gran cofre que hay en ese rincón... Sacad un cofrecillo que perteneció al rey Luis XIII, mi esposo; contiene el acta de nacimiento y todos los títulos de mi desgraciado hijo... Se la entregaréis, padre...

Maquinalmente, como si obrara bajo el imperio de misterioso poder, el joven obedeció. Pero, cuando, por las últimas palabras de la Reina, comprendió cuál era su voluntad, sus nervios se distendieron, una oleada de lágrimas subió a sus ojos y balbuceó:

—¡Cómo, señora! ¿Queréis...?

—Quiero reparar el mal causado a ese pobre inocente que arrastra el peso de mi falta y de mi crimen. Quiero que sepa cuáles son sus derechos, quién era su madre y que, al saberlo, no pueda maldecirme. Le diréis cuánto he sufrido ¿verdad? ¡He deseado tanto estrecharlo entre mis brazos, aunque sólo fuera por un instante, para expresarle mi arrepentimiento y obtener su perdón con uno solo de sus besos!

—¡Madre! ¡Madre mía!—exclamó monseñor Luis, cuyo corazón se fundió en un sollozo desgarrador.—¡Madre! ¡Os perdono! ¡Os amo!

Y, tirando el cofrecillo en que estaban encerrados los títulos que le devolvían el nombre, la fortuna y el poder absoluto que le habían sido arrebatados al nacer, se echó en brazos de Ana de Austria, repitiendo con ahogada voz:

¿Quiere tener fama de persona elegante y económica?

use usted

Medias "RECORT"

Las únicas que por su elegancia y resultado se imponen

VENTA EXCLUSIVA EN LA CASA

MANOLO CARDONA

# CASAS RECOMENDADAS

# Vida intelectual

**TODO A 0'95**

Más de 1000 artículos a elegir

**La Casa de las Medias**

**ZAPATERIA**

NUEVA, 24

Los mejores calzados a los más bajos precios fabricados y a medida

SECCION DE REMIENDOS

**Almacén de Maquinaria**

Motores, máquinas y accesorios para todas las industrias

**GUILLERMO J. ORFILA** Pintor Calbo 13.-Mahón

Joyería, Platería, Relogería y Optica

**CRISTOBAL UBERCIE**

Carlos III, 23.-MAHON

ARTICULOS PARA REGALO

**O C A S I O N**

2 Camisetas Jumel . . . . . 2'25 ptas.  
10 metros semi hilo . . . . . 8'50 »  
1 par medias seda . . . . . 1'10 »

**EL BARATO**

**Alquile un piano**

nuevo de gran sonoridad por un precio módico en la casa

**MANOLO CARDONA**

**Mecanografía al tacto**

por el profesor **Evaristo Cardona**

AGENCIA HISPANO OLIVETTI

CARLOS III 3

**Fajas señora**

Último modelo a 6'50 pesetas

**La Casa de las Medias**

**MEDIAS SEDA**

A 1 40 pesetas par

**La Casa de las Medias**

**L' ABEILLE**

COMPANIA DE SEGUROS

ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS

Agente general en Menorca:

**RAMON BUSTAMANTE**, calle Pi y Margall, 11

Para comprar lo mejor en...

**PINTURAS, ESMALTES Y BARNICES**

Para decorar habitaciones con los

**PAPELES PINTADOS**

más modernos y elegantes

"CASA MURILLO"

Pi y Margall, 26 **MAHON** Teléfono n.º 22

**J. SIREROL VALLES**

Agente exclusivo para Menorca de la máquina de escribir

**UNDERWOOD**

y mecánico de la misma

BASTION, 19

MAHON

**DOMINGO ESTRADA**

Agente exclusivo para la Isla de **PHILIPS RADIO**

Receptores « Philips » cuatro válvulas, equipados con la serie **MARAVILLOSA**.

Recibe ondas extra cortas, cortas y largas. Desde 10 a 2400 metros. Un solo mando.

Fábrica de toda clase de LICORES, JARABES Y HORCHATAS de

**Sucesor de Manuel Beltrán Pujol**

MAHON

Calidades mejorables. Precios limitados

Fabricante del verdadero y típico licor Estomacal **BELTRAN**. Rey de los digestivos

Desconfíen de imitaciones. Exijan siempre

**CUARTETO AMERICANO**

(VIOLIFONO, saxofón, contrabajo y piano)

Se ofrece para conciertos, bailes, verbenas, etc.

Ejecuta con el ritmo verdadero las danzas modernas

GRACIA, 102

**Camisas señora**

talla grande a 5'00 pesetas

**La Casa de las Medias**

Novedades literarias que pueden adquirirse en la Tipografía Mahonesa

CALLE NUEVA

- Quintiliano Saldaña.—Siete ensayos sobre sociología sexual
- Adrián del Rey.—El hechizo de Barcelona
- Guido de Verona.—Una aventura de amor en Teherán
- E. Rodríguez Mendoza.—Remansos del tiempo
- Luis de Oteyza.—El tapiz mágico
- Manuel Chaves Nogales.—Un pequeño burgués en la Rusia roja
- Stendhal.—Armanca
- Jouri Bezonov.—Mis ventiseis prisiones
- Blanco Fombona.—El modernismo y los poetas modernistas
- R. Mantínez de la Riva.—Blasco Ibáñez, su vida, su obra, su muerte, sus mejores páginas
- L. Saldaña.—El momento de España.—Ensayos de Sociología política
- Adolfo Salazar.—Música y músicos de hoy
- » « Sinfonía y ballet, idea y gesto en la música contemporánea
- F. Dostoiewski.—El bufón, el burgués y otros ensayos
- E. Kistemaechers.—El señor Dupont chófer
- Gorki.—En la cárcel
- A. Strindberg.—Cinco dramas en un acto
- J. P. Jacobsen.—Realidad y ensueño
- Aurora Caceres (Evangelina).—La princesa Suma Tica
- Eusebio de Gorbea.—Los que no perdonan
- Francisco de Cossio.—Clara
- Fidelino de Figueiredo.—Del tedio, del amor y del odio
- José Canalejas.—Nieve y otras cosas
- José María Peñán.—A la rueda, rueda... (cancionero)
- Emilia de Sousa Costa.—Historia del niño Jesús (para niños)
- E. M. Remarque.—Sin novedad en el frente
- Paul Schostakowsky.—El mundo hundido
- Luisa Carnés.—Peregrinos de Calvario
- Antón Chejov.—El tío Wania
- Jean Berthery.—Las vírgenes de Siracusa
- Andrés Guilmán.—Pan divino
- Pepita Lis.—Las mujeres los prefieren morenos
- A. N. Williamson.—La señora de la tienda
- Doctor A. Arteaga Pereira.—El arte de ser madre
- Jacinto Benavente.—Pepa Doncel

## Noticias de todas partes

### Para el viaje del dirigible inglés

Londres.—Comunican del aeródromo de Croydon que para el primer vuelo trasatlántico del dirigible que actualmente se está inflando hay ya pedidos de pasajes que cubren varias docenas de veces todas las plazas disponibles de la aeronave.

### En un duelo, los rivales matan al juez de campo

Méjico 8.—Miguel Martínez, que actuaba de juez en un duelo concertado entre dos amigos suyos, ha resultado muerto por las balas disparadas por ambos contendientes, que lo alcanzaron en el pecho. Los duelistas huyeron.

### La copa Schneider

Londres 8.—Han comenzado los ensayos para escoger los tres hidroplanos que representarán a Inglaterra en la lucha por el trofeo Schneider.

Se aprobaron seis aparatos. Tres hidroplanos supermarinos y tres Gioster Napiers, todos ellos monoplanos. También serán monoplanos todos los demás aparatos inscritos para la lucha, siendo la primera vez que esto ocurre.

Se cree que las máquinas británicas podrán alcanzar una velocidad de 356 millas por hora.

### La pérdida del trasatlántico inglés «Vestris»

Nueva York 7.—Se ha celebrado ante el Tribunal de Justicia del Estado de Nueva York la vista de la primera causa derivada de la pérdida del trasatlántico inglés «Vestris».

Los demandantes son el marido y cuatro hijos de una señora desaparecida en el hundimiento, los cuales exigen de la Lampor and Holt Line, propietaria del buque, una indemnización de 76.000 dólares.

La sala donde se efectuó la vista estaba abarrotada de público.

### Se estrella un ascensor y resultan heridas 21 personas

Nueva York 7.—A consecuencia de no haber podido frenar a tiempo el encargado de su manejo, se ha estrellado contra el suelo, cuando descendía a gran velocidad, un ascensor de los que se utilizan en un edificio de altura considerable.

Resultaron heridas de bastante gravedad 21 personas.

### La posesión de la Tierra de Francisco José

Moscú 7.—El rompehielos «Sedov», que marchará de expedición a la Tierra de Francisco José, dejará en ella a siete miembros de la expedición, que pasarán allí el invierno, y formarán la célula comunista más septentrional. Se reciben noticias de Oslo diciendo que Noruega disputará a Rusia la propiedad de la Tierra de Francisco José. El profesor Hoel, de la Oficina ártica noruega, dice que los rusos desconocen que los noruegos descubrieron dicha tierra en 1865.

### Ha muerto el inventor del transmisor telefónico, Emilio Berliner

Nueva York 7.—A la edad de setenta y ocho años ha fallecido, a consecuen-

cia de un ataque de apoplejía, el señor Emilio Berliner, inventor del transmisor telefónico y de los discos de fonógrafo, precursores del micrófono.

El señor Berliner era además un filántropo, y dedicó mucho dinero a combatir la mortalidad infantil.

### Expedición científica rusa

Moscú 8.—La expedición científica enviada por la Universidad de Moscú ha efectuado ya diversas excavaciones cerca de Fatianova, en la región de Yaroslav, donde se cree que existe una gran necrópolis de la Edad de Bronce.

Hasta ahora se han encontrado restos de gran valor científico.

### Iniciativa caritativa recompensada

Londres 9.—El Municipio de Glasgow decidió a primeros de verano conceder a los niños durante el mes de julio una tarifa especial para viajar en los tranvías —el recorrido de 25 kilómetros sólo costaba un penique—, con objeto de que pudieran ir lo más lejos posible a respirar aire puro fuera de la ciudad.

Esta idea caritativa ha sido al mismo tiempo un buen negocio para el Municipio escocés, pues más de un millón de viajes efectuados en dicha forma han proporcionado a la ciudad 4.650 libras esterlinas.

## Folleto interesantes

- «Los crímenes del carlismo» . . . . . 15
- «El tigre del Maestrazgo» . . . . . 25
- «Los misterios de la inquisición» . . . . . 15
- «Manejo de flores místicas» . . . . . 15
- «Instrucciones para celebrar actos cíviles» . . . . . 30

Se aceptan encargos en la «Tipografía Mahonesa» calle Nueva.

## Una verdadera «Enciclopedia Agropecuaria» son los catecismos del agricultor y del ganadero

Escritos por los mejores especialistas españoles, e ilustrados con dibujos en láminas en negro y en color. Publicados actualmente, 150. Precio de cada Catecismo, 50 céntimos. Véndese en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva.

## Necesario para los talleres y fábricas

- Código del Trabajo . . . . . 5'00
  - Libro de visitas para la Inspección del Trabajo . . . . . 1'25
  - Disposiciones determinantes de la jornada máxima legal . . . . . 0'50
  - Ley de 15 de marzo de 1900 fijando las condiciones del trabajo de las mujeres y los niños . . . . . 0'60
- Véndense, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva.

—¡Madre! ¡Madre!  
Esta se incorporó sobre su cama, y, sin vacilar un segundo, arrastrada por la sublime adivinación de su corazón, cogió con ambas manos la cabeza de su hijo y loca de alegría la cubrió de ardorosos besos, gritando como si estuviera delirando:  
—¡Tú! ¿Tú, hijo mío? ¡Hijo mío!  
Y, con amoroso apasionamiento, añadió:  
—¡Cuán hermoso debes ser, hijo mío!  
—¡Ah!—exclamó el joven a su vez.—¡dejadme también contemplar los rasgos de vuestro rostro adorado!  
Y, desprendiéndose dulcemente de los brazos de su madre, se despojó de la sotana que cubría su traje, cogió una antorcha y la encendió en las llamas del hogar.  
—¡Ah!—exclamó Ana de Austria, viendo a su hijo a plena luz, —¡sí, eres mi hijo, mi muy amado Luis!  
Luego, cubriéndose la cara con las manos, añadió con acento de desesperación:  
—¡Oh, te he revelado mi vergüenza y ya no podré mirarte sin rubor!  
—¡Madre! ¡Madre! ¡No habiéis así!—interrumpió el joven.—Vuestras faltas están borradas por los sufrimientos que han torturado vuestra alma, por los remordimientos que han destrozado vuestro corazón.  
Y acercándose a ella se arrodilló y, besándole las manos, añadió:

—Olvidemos el pasado y permitidme que vier-  
ta en vuestro corazón el amor que tanto tiempo  
contenido desborda del mío. ¡Madre! estrechémos-  
nos el uno contra el otro y no pensemos más que  
en las alegrías que nos reserva el porvenir.  
—¡El porvenir!—murmuró lentamente Ana de  
Austria.  
Y como si fuera una amarga respuesta a aque-  
lla palabra tan llena de promesas y esperanzas,  
oyó una voz breve, dura e imperiosa que decía:  
—¡Que se guarden cuidadosamente todas las  
salidas del palacio y que no salga vivo ninguno de  
los hombres que aquí están!  
—¡Mil rayos!—dijo a media voz Faribole al oído  
de Mistoufflet, quienes tras la puertecita de la habi-  
tación habían oído emocionados la escena prece-  
dente.—¡Mil rayos! esto se pone feo. ¡Cuidado,  
amigo! Aquella bribona de vieja nos ha hecho  
traición. Desenvaina la espada, Mistoufflet.  
—¡Sí, patrón—contestó éste flemáticamente.  
Ana de Austria, haciendo un gesto de terror,  
atrajo contra su pecho a su hijo, y pálida, con la  
mirada ardiente, parecía dispuesta a defenderlo  
como una leona que defiende a sus pequeñuelos.  
—Madre, ¿quién llega?—preguntó monseñor  
Luis, sorprendido al ver su espanto.  
—¡El otro!—contestó ella sordamente.—El Rey.  
el bastardo.  
En aquel instante la puerta se abrió con violen-  
cia y Luis XIV, con la cabeza erguida y la mirada  
amenazadora, apareció en el umbral.